

Bibliografia przekładów literatury polskiej w Bułgarii w 2014 roku

PUBLIKACJE KSIĄŻKOWE

1. **Grudzińska-Gross Irena:** *Miłosz i Brodski. Pole magnetyczne / Miłosz i Brodski. Magnitnoto pole.* Prev. Bogdan Gliszew. Sofia, Izdatelstvo „Balkani”, 2014, 287 s. [proza].
2. **Klimko-Dobrzaniecki Hubert:** *Dom Róży, Krysuwik / Domyt na Rozata, Krysuwik.* Prev. Ewgenia Manołowa. Sofia, Izdatelstvo FBL (Fundacja Bułgarska Literatura), 2014, 154 s. [proza].
3. **Krajewski Marek:** *Śmierć w Breslau / Smyrt w Breslau.* Prev. Plamena Bażenowa. Sofia, Izdatelstvo „BGkniga”, 2014, 256 s. [proza].
4. **Lem Tomasz:** *Awantury na tle powszechnego ciężenia / Prerekania na fona na wseobsztoto priwliczane.* Prev. Lina Wasilewa. Sofia, Izdatelstvo „Fargo”, 2014, 234 s. [proza].
5. **Lipska Ewa:** *Droga Pani Schubert / Skypa gospożo Szubert.* Prev. Wera Dejanowa. Sofia, Izdatelstvo „Izdatelstvo za poezja DA”, 2014, 99 s. [proza].
6. **Ulubieni polscy autorzy i dzieła. Wybrane tłumaczenia bułgarskie / Liubimi polski awtori i tworbi. Izbrani studentski prevodi** [wydanie dwujęzyczne: polsko-bułgarskie]. Red. Margreta Grigorowa. Weliko Tyrnowo, Izdatelstvo Faber, 2014.
7. **Łoziński Mikołaj:** *Książka / Kniga.* Prev. Radostina Petrowa. Sofia, Izdatelstvo Balkani, 2014 [proza].
8. **Miłość nie jest tym słowem / Lubow ne e dumata** [wydanie dwujęzyczne]. Prev. Wera Dejanowa. Sofia, Izdatelstvo „Žanet 45”, 2014, 300 s. [poezja].
9. **Nasiłowska Anna:** *Czteroletnia filozofka / Czetirigodisznata filosofka.* Prev. Magda Karabełowa. Sofia, Izdatelstvo „SOMN, 2014, 176 s. [proza].
10. **Tokarczuk Olga:** *Prowadź swój plug przez kości umarłych / Karaj pluga si prez kostite na myrtwite.* Prev. Sylwia Borysowa. Sofia, Izdatelstvo „Panorama plus”, 2014, 247 s. [proza].
11. **Wałęsa Danuta:** *Marzenia i tajemnice / Meczti i tajni.* Prev. Bożko Bożkow. Sofia, Izdatelstvo „Iztok-Zapad”, 2014, 272 s. [proza].

12. **Wojasiński Rafał:** *Stara / Starata*. Prev. Wera Dejanowa. Sofia, Izdatelstvo „Ergo”, 2014, 116 s. [proza].

PUBLIKACJE W CZASOPISMACH

1. „Literaturen vestnik” 2014, br. 7.

Lem Tomasz

Awantury na tle powszechnego ciężenia / Prerekania na fona na wseobsztoto priwliczane. Prev. Lina Wasilewa, s. 12—13 [proza].

2. „Literaturen vestnik” 2014, br. 12.

Dąbrowska Krystyna

Białe krzesła / Beli stołowe.

Buty / Obuwki.

Kozy / Kozy.

Łóżko / Legło.

Po Wypadku / Sled nesztastnija sluczaj.

Skąd mam spojrzeć, aby cię zobaczyć / Otkyde da pogledna, za da te vidja.

Prev. Adriana Kowaczewa, s. 14 [poezja].

3. „Literaturen vestnik” 2014, br. 19.

Antczak Jacek

Wolność / Swoboda. Prev. Steliana Dankowa, s. 26—27 [reportaż].

Fostakowska Anna

2006 Wal się szkoło / 2006 Sriwaj se, uczilizste. Prev. Radostina Petrowa, s. 20—23 [reportaż].

Grupińska Anna

Jeśli na moim pogrzebie będziesz mówił kadisz, to cię wciągnę do grobu! /

Ako na moeto pogrebenie czetesz kadisz, szte te wkaram w groba! Prev.

Bojan Obretenow, s. 28—29 [reportaż].

Jagielski Wojciech

Basza — dowodem na istnienie Boga / Basi — dokazatelstwoto za sysztestwuwaneto na Bog. Prev. Stanka Dojczinowa, s. 25—27 [reportaż].

Kapuściński Ryszard

Autoportret reportera / Awtoportret na reportera. Prev. Elena Stojczowska, s. 6, 10 [reportaż].

Krall Hanna

Miłość / Liubow. Prev. Maria Genczewa, s. 16 [reportaż].

Nowak Kazimierz

Rowerem i pieszko przez Czarny Łąd / S koleło i pesza prez Czernija kontinent.

Prev. Margreta Grigorowa, s. 24 [reportaż].

Pawlak Beata

Via Dolorosa. Prev. Radostina Petrowa, s. 30—32 [reportaż].

Różewicz Tadeusz

Dlaczego piszę / Zasztto pizsa. Prev. Sylwia Borysowa, s. 1 [poezja].

Szablowski Witold

Województwo brytyjskie / Britanskoto woewodstwo. Prev. Maria Genczewa, s. 14—15 [reportaż].

Szczygiel Mariusz

Polska w ogłoszeniach / Polska w objawi. Prev. Milena Milewa, s. 9, 16 [reportaż].

Tochman Wojciech

Kazanie [z książki Wściekły pies] / Propowed [iz knjigata Bjasno kucze]. Prev. Sylwia Borysowa, s. 17—19 [reportaż].

Opracowała *Marinella Dimitrova*